

La Gatta Masciara (Maria Giaquinto)

*M'ha fatte 'na fattura ind' a 'na nosce,
le velesse gredà, manghe la voce
M' fatte 'na fattura ind' a 'na mela,
Me stogghe a strusce com' a' 'na cannele*

Sott'ò 'u Arche de la Masciare
Ind' a la vecchie cettà de Bbare
steve na sdreghe cemmerute
malalengue e cannarute

Mmenz'a la strate sceve all'anute
chessa sdreghe cemmerute
E sta masciare all'indrasatte
Volde la carte devende na gatte
Volde la carte devende na gatte
Tutta la notte faceve la matte
Mmenz'a la stade faceve la iose
Chessa gatte maleziose

Sceve a tremenda' le zite
sop'ò litte mmenz'a le pite
sceve a sfotte le criature
Mmenz'a la strade o sope'a nu mure
Sop'a nu mure e mmenz'a la strade
Sceve gredanne sta gatte masciare
E le crestiane p' cusse vavatte

Se ne fesevene com' a le matte

Se ne fesevene com' a le matte

Accom' vedevene chedda gatte

“Driana meste ca va pela vì,
preg'a Gesù, Gesèppe e Marì”

Driana meste ca' va' pe' la vi'

Ti prego salveme 'u figghie mi

Sop'a nu mure e mmenz'a la chiazze

Zombe coline com'a nu pazze

Zombe coline e zombe forte

Non zi assenne cchiù de notte

Occhio, malocchio, malincunia

isse malocchie da la vita mia

Occhio malocchio malincunia

Prendimi vento e portami via

Ssop' a na spine e ssop'ò sarmiinde

M'agghia acchià a Malevinde

Ce v'acchiate ind'a Bbare

Stateve attinde a le masciare

Stateve attinde a la carna triste

Te racchemàne o core de Crìste